

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
GREEK ORTHODOX CHURCH OF SAINT DEMETRIOS**

721 Rahway Avenue, Union, NJ 07083 • Tel. (908) 964-7957 • Fax. (908) 964-6875

Web: www.stdemetriosunion.org • Email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com

Fr. Peter Souritzidis 973-650-9717 (Cell)

Office hours: Monday – Friday, 10 am – 2 pm

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Πρόεδρος: Βασιλική Σπυροπούλου
Αντιπρόεδρος: Μιχαήλ Δρίβας
2ος Αντιπρόεδρος: Άννα Λαμπρακόπουλου
Γραμματέας: Ανδριάννα Ανδριανόπουλος
Βοηθός Γραμματέα: Φώτης Παπακώστας
Ταμίας: Μηνάς Οικονομίδης
Βοηθός Ταμία: Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Μέλοι: Αντώνιος Δρίβας
Μιχαήλ Φωτεινός
Γεώργιος Φράγκος
Κωνσταντίνος Λάππας
Μαριάνθη Μανγκανέλλο
Ειρήνη Μελαχρινού
Γρηγόριος Νιης
Νικολέττα Παγκράτη
Γεώργιος Πίπλος
Μιχαήλ Σάντος

Επιτροπή Λογιστικού Ελέγχου:

Ιωάννης Αγριαντώνης
Γεώργιος Γεωργίου
Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης
Ανδρέας Λαχανάρης



Άγιος Δημήτριος ὁ Μυροβλήτης
St. Demetrios the Myrrh-streamer

Parish Council

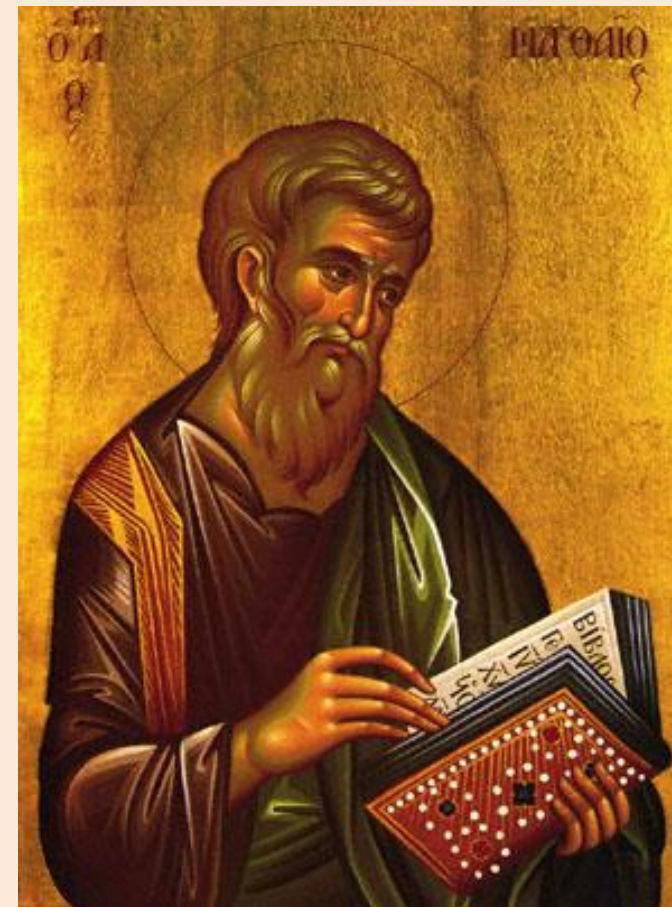
President: Betty Spiropoulos
Vice President: Michael Drivas
2nd Vice President: Anna Lambrakopoulos
Secretary: Andrian Andrianopoulos
Assistant Secretary: Fotis Papakostas
Treasurer: Minas Economides
Assistant Treasurer: Emmanuel Emmanouilidis
Members: Antonios Drivas
Michael Fotinos
George Frangos
Kostas Lappas
Marianthe Manganello
Irene Melachrinou
Gary Niec
Nikoletta Pangratis
George Piplos
Michael Santos

Audit Committee:

John Agriantonis
George Georgiou
Emmanuel Emmanouilidis
Andrew Lachanaris

**ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΔΗΜΗΤΡΙΟ!
WELCOME TO ST. DEMETRIOS!**

**9Η ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ
9TH SUNDAY OF LUKE**



Like our Facebook page: St. Demetrios Greek Orthodox Church

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ : ΠΡΟΣ ΓΑΛΑΤΑΣ 6:11-18
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ: ΚΑΤΑ ΛΟΥΚΑ 12:16-21

ΟΡΘΡΟΣ: 9:00 Π.Μ.
ΘΕΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΟΡΘΟ

Καλωσορίζουμε όλους εσάς που ήλθατε στην Θεία Λειτουργία και προπαντός εσάς που είσθε επισκέπτες. Ευχόμαστε η επίσκεψή σας να σας ανύψωσε πνευματικά και να αισθανθήκατε την Χάρην του Αγίου Πνέυματος στην καρδιά σας. Παρακαλούμε να μετέχουν της Θείας Κοινωνίας μόνον οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, αλλά όλοι ανεξαιρέτως μπορούν να λάβουν αντίδωρο.

Μετά το τέλος της Θ. Λειτουργίας, σας περιμένουμε στην αίθουσα δεξιώσεων.

Σήμερα: Ο καφές σήμερα είναι προσφορά της οικ. Βαλάσση, εις μνήμη της κας. Βαλάσση.

- ◆ Κυριακή 17 Νοεμβρίου: Πηνελόπη Βαλάσση, 3 χρόνια.
Ο Θεός να την αναπαύσει και να δίνει κουράγιο στην οικογένειά της.
- ◆ Open House Κατηχητικού, κατά τη διάρκεια των μαθημάτων. Οι τάξεις του Κατηχητικού υποδέχονται τους γονείς & κηδεμόνες για να συμμετάσχουν στο μάθημα με τα παιδιά τους!
- ◆ Γενική Συνέλευση, μετά το πέρας της Θείας Λειτουργίας. Η συμμετοχή σας είναι απαραίτητη!

Προγραμματισμένες Λειτουργίες:

- ◆ Τα Εισόδια της Θεοτόκου, Πέμπτη 21η Νοεμβρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ
- ◆ Αγ. Αικατερίνης, Δευτέρα, 25η Νοεμβρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ.
- ◆ Αγ. Ανδρέα, Σάββατο, 30 Νοεμβρίου, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:00πμ

Προγραμματισμένα μνημόσυνα για το εγγύς μέλλον:

- ◆ Κυριακή 24 Νοεμβρίου: Γεώργιος Παραγιουδάκης, 6 μήνες, Ιωάννης Νιοτής, 6 μήνες, Χρήστος Δημητρακάκης 1 χρόνος και Μαρία Δημητρακάκη 11 χρόνια.

Κοινοτικά Προγράμματα:

- ◆ Η Μαμά μου & Εγώ στην βιβλιοθήκη του Σχολείου, Δευτέρα 2 Δεκεμβρίου, 5μμ,
- ◆ Hope & Joy Συνάντηση Δεκεμβρίου, Παρασκευή, 20 Δεκεμβρίου στις 6:30μμ
- ◆ Μαθήματα ελληνικών χορών, κάθε Κυριακή 12:30-1:30 μ.μ.
Τα μαθήματα γίνονται στο γυμναστήριο. Πληροφορίες κ. Βαγγέλης Γεργατσούλης (201) 893-5720

Τα νέα της Φιλοπτώχου:

- ◆ Δεχόμαστε Δωρεές για το Χριστουγεννιάτικο Holiday Auction, Σάββατο 7 Δεκεμβρίου στις 1μμ στην αίθουσα της Εκκλησίας! Κρύσταλλα, Συσκευές, παιχνίδια, χριστουγεννιάτικα στολίδια, καλάθια δώρων, δωροεπιταγές και πολλά άλλα!

Τα νέα του Κατηχητικού:

- ◆ Αίτηση εγγραφής θα βρείτε στο τραπέζι κοντά στο παγκάρι. Για πληροφορίες κος. Νίκος Παπαδόπουλος ή ή την κα Ειρήνη Μελαχρινού.
- ◆ Φιλανθρωπική δραστηριότητα, 17 Νοεμ. - 1η Δεκ. 2019: Μαζεύουμε είδη πρώτης ανάγκης για τους άστεγους αδελφούς μας. Θα φτιάξουμε τα σετ την **1η Δεκεμβρίου** και θα τα στείλουμε στα κεντρικά γραφεία του IOCC (International Orthodox Christian Charities).
- ◆ Εκδήλωση BeeTreat για Οικογένειες, Νέους και Ενηλίκους, 14 Δεκεμβρίου: Η ενορία μας θα φιλοξενήσει τις Ορθόδοξες ενορίες της Νέας Ιερσέης για μια ειδική παρουσίαση από την ομάδα Be the Bee του Στηβ Χριστοφόρου της Αρχιεπισκοπής! Δεχόμαστε δωρεές σε φαγητά και γλυκά! Σας ευχαριστούμε!

Τα νέα του Ελληνικού Σχολείου:

- ◆ Αίτηση εγγραφής θα βρείτε στο τραπέζι κοντά στο παγκάρι. Πληροφορίες κος Νίκος Ζαβόλας και κα Κατερίνα Μακρινάκη-Ρόμπου
- ◆ Βραδυά Ελληνικής Μπουάτ, 17 Ιανουαρίου, στις 7μμ στην Αίθουσα της Εκκλησίας!

Τα νέα του P.T.O:

- ◆ Γίνετε εθελοντές στο Σύλλογο Γονέων & Δασκάλων! Για πληροφορίες κα Βίκυ Κετικίδη

Τα νέα της GOYA:

- ◆ Αίτηση εγγραφής θα βρείτε στο τραπέζι κοντά στο παγκάρι. Πληροφορίες κα Μαρία Καλδάρα

EPISTLE: ST. PAUL'S LETTER TO THE GALATIANS 6:11-18
HOLY GOSPEL: LUKE 12:16-21

ORTHROS: 9:00 AM
DIVINE LITURGY: FOLLOWING THE ORTHROS

We want to welcome you to the Divine Liturgy, especially those of you who are visiting for the first time. We hope your heart and soul have benefited spiritually and felt the Grace of the Holy Spirit. For those visiting St. Demetrios Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is offered only to baptized or chrismated Orthodox Christians. All are welcome, however, to partake of the antidoron (blessed bread) distributed at the end of the service. After the Divine Liturgy, please join us for the fellowship hour in the Church Hall.

Today: Coffee Hour is graciously donated by the Valassis Family in memory of Mrs. Valassis.

- ◆ Memorial Service for Penelope Valassis, 3 years.
May God rest her soul and give her loved ones strength.
- ◆ Sunday School Open House, during Liturgy. All Sunday School classes welcome parents & guardians to join their children for the day's lesson!
- ◆ General Assembly, after Div. Liturgy in the Church Hall. Please make every effort to attend!

Upcoming Liturgies:

- ◆ The Presentation of Theotokos, Thursday, November 21st, Orthros & Div. Liturgy 9:00am
- ◆ St. Katherine, Monday, November 25th, Orthros & Div. Liturgy 9:00am
- ◆ St. Andrew, Saturday, November 30th, Orthros & Div. Liturgy 9:00am

Upcoming Memorial Services:

- ◆ Sunday, November 24th: George Paragioudakis, 6 months, John Niotis, 6 months, Christos Dimitrakakis, 1 year and Maria Dimitrakakis 11 years.

Parish Activities:

- ◆ Mommy & Me Class - Greek School Library, Monday, December 2nd, at 5pm.
- ◆ Hope & Joy, December meeting, Friday, December 20th at 6:30.
- ◆ Greek Dance lessons, every Sunday from 12:30-1:30pm!
Classes take place at the Gym. For information, contact Mr. Angelo Gergatsoulis, (201) 893-5720.

Philoptochos News:

- ◆ Collecting Donations for the Annual Holiday Auction, Saturday, December 7th at 1pm in the Church Hall. Crystal, small appliances, toys, hand-crafted Holiday items, gift baskets, gift certificates, hand crocheted doilies, linens!

Sunday School News:

- ◆ Registration Forms are available at the table by the candles. For information contact Mr. Nicholas Papadopoulos or Mrs. Irene Melachrinos.
- ◆ Philanthropic project, Nov.17 - Dec.1, 2019: We collect basic hygiene items for our brothers & sisters in need. **On December 1st** our students will assemble fifty (50) sets and send to the headquarters of International Orthodox Christian Charities (IOCC) for distribution.
- ◆ Youth, Family & Adult "BeeTreat" Retreat, Saturday, December 14, 2019: We are hosting the Orthodox Parishes of New Jersey for a day of special presentations and activities led by Steve Christoforou and his Be The Bee team of the Archdiocese! Donations in food and desserts are welcome! Thank you!

Greek School News:

- ◆ Registration Forms are available at the table by the candles. For more information please contact Mr. Nikos Zavolas or Mrs. Catherine Makridaki-Rompos
- ◆ Greek School Boite Night, Friday, January 17th. At 7pm in the Church Hall!

Greek School P.T.O News:

- ◆ Please consider Volunteering, for more information please contact Mrs. Vicki Ketikidis.

GOYA News:

- ◆ Registration Forms are available at the table by the candles. For information please contact Mrs. Maria Caldara